

Our Lady of Presentation : Our Lady of Mercy  
Roman Catholic Church



**718-345-2604**  
FAX: 718-345-4639  
OLPRES@OPTIMUM.NET  
**1677 ST. MARKS AVE**  
BROOKLYN, NEW YORK, 11233



**718-346-3166**  
FAX: 718-346-5776  
OLMCHURCH@VERIZON.NET  
**680 MOTHER GASTON BLVD**  
BROOKLYN, NEW YORK, 11212

REV. EDWARD MASON	—	PASTOR
VICTORINO P. ELIJIO	—	DEACON
JAIME VARELA	—	DEACON
SR. HELENE JAKUBOWSKI, RSM	—	PASTORAL ASSOCIATE
NANCY PRUNES	—	RELIGIOUS ED. COORDINATOR (MERCY)
DORIS TEJADA-ACHAM	—	RELIGIOUS ED. COORDINATOR (PRESENTATION)
DANISHA DE JESUS	—	YOUTH MINISTER
LOYCE WILLIAMS	—	MUSIC DIRECTOR (MERCY)
ANTHONY DE CRESCENZO	—	MUSIC DIRECTOR (PRESENTATION)
SUSANA RODRIGUEZ	—	SECRETARY (MERCY)
TITA CONCEPCION	—	SECRETARY (PRESENTATION)

SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS

Our Lady of the Presentation Nuestra Señora De La Presentation		Our Lady of Mercy Nuestra Señora de La Merced	
Sunday/Domingo:	8:45 am (English) 10:45 am (Spanish)	Sunday/Domingo:	10:30 am (Spanish) 12:30 pm (English)
Tuesdays/Martes:	9:00 am	Mondays/Lunes:	8:00 am
Thursdays/Jueves:	9:00 am	Thursdays/Jueves:	7:00 pm
First Fridays Only:	10:00 am	Fridays:	8:00 am

OFFICE HOURS / HORARI DE LA OFICINA

Monday – Friday / Lunes – Viernes	Monday – Friday / Lunes – Viernes
9:00 am – 12:00 pm / 1:00 pm – 4:00 pm	10:00 am – 12:00 pm / 1:00 pm – 5:00 pm
Saturday / Sabado 12:00 pm – 3:00 pm	Saturday / Sabado 10:00 am – 4:00 pm

CONFESSIONS / CONFESIONES

Please call the parish office to make an appointment.  
Por favor llame a la oficina para hacer una cita.

**THE EPIPHANY OF THE LORD**  
January 7, 2018

**PARISH FINANCES FOR WEEK OF**  
December 31, 2017

Sunday Tithes..... \$ 2,366  
Solemnity of Mary..... \$ 1,138  
Flowers..... \$ 1,421  
Weekly Average Expenses ..... \$ 3,860

**MASS INTENTIONS**

**8:45AM**  
REST IN PEACE  
+ Edna Dyson

**INTENCIONES DE LA MISA**

**10:45AM**  
EN PAZ DESCANSE

+ Jose Franqui y Valentina Franqui  
+ Escino, Guillermo y Americo Camacho  
+ Braulio Checo

**LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH / DEJANOS REZAR**  
**POR LOS ENFERMOS DE LA PARROQUIA:**

Galeica Acosta ~ Hector Batista ~ Hilda Challenger ~ Maria Colon  
~ Karen Costa ~ Berthela December ~ Jasmin Echevarria ~ "Toco"  
Eustoquio Marrero ~ Itza Ellis ~ Rosario Liz ~ Angel Luis Negron  
~ Carmen Otero ~ Catherine Ortiz ~ Gloria Ortiz ~ Carmen Ramirez  
~ Jesus Ramirez ~ Marie Raymond ~ Amalia Rivera ~ Antonio  
Rivera Lugo ~ Ralph Rivera ~ Wilson Rivera ~ Ana Sanchez ~  
Marie Seide ~ Magarita Valdes ~ Monaliza Velazquez ~ Carmen  
Vicente ~ Melaine Washington ~ Michael Watkins ~ Judith  
Williams

**LET US PRAY FOR OUR RECENTLY DEPARTED BROTHERS &**  
**SISTERS / DÉJANOS REZAR POR NUESTROS DIFUNTOS:**

+ Ana Caban Cajigas + Henry Elijio + Jose Franqui + Zenaida  
Gonzalez + Monique Nicole Johnson

There is the DATE CHANGE for the play at the Billie Holiday Theater. The new date will be Saturday, February 3, 2017 at 2 pm. If you cannot make it for that date and require a refund, please let Donna or the parish offices know. The McKnight-Martin Society wishes to thank the 25 persons who purchased tickets in advance. If you missed the deadline and would like to join us that day, PLEASE GO ONLINE: <http://thebillieholiday.org/shows-and-events>

**AFRICAN HERITAGE MONTH FILM FESTIVAL**


Weekly films presenting the social, political, religious and cultural identity of African Peoples both here in the United States and Africa will take place on Saturday evenings:

<b>February 10</b>	<b>Hidden Figures</b>
<b>February 17</b>	<b>Hotel Rwanda</b>
<b>February 24</b>	<b>42 – The Jackie Robinson Story</b>
<b>March 3</b>	<b>Nothing Without God</b>

**PLEASE SAVE THE DATES AND PLAN ON JOINING US.**



Parish Youth Groups meet weekly  
Mondays @ 7pm at Our Lady of Mercy  
Fridays @ 7pm at Our Lady of Presentation  
All teenagers are invited



**TENEMOS LOS MISSALS PARA EL NUEVO AÑO - 2018**

**SOLO \$5.00 - COMPRE EL SUYO LUNES A VIERNES DESDE LAS 9:00AM HASTA LAS 4:00PM O DESPUÉS DE LA MISA**

*Tenemos pequeña cantidad disponible*

**REGISTRATION FOR 2018-19 IS NOW OPEN AT**  
**SALVE REGINA CATHOLIC ACADEMY**

**Don't miss out on scholarship opportunities!**

Received a scholarship last year? Re-apply by March 30, 2018  
First time scholarship applicant? Apply by April 30, 2018

[www.futuresineducation.org](http://www.futuresineducation.org)

To learn about the benefits of a Catholic education, please contact Principal Michelle Donato at 718.277.9000

**PRE-K through 8<sup>th</sup> grade - - Afterschool available**

237 Jerome Street Brooklyn, NY 11207 [srca.org](http://srca.org)



**THREE KINGS PARTY - TODAY, January 7 @ 3:00pm**

This year our parish will again host a Three Kings Party for the families and children living in the local shelters. All of our parishioners are encouraged to contribute in some way. We need people to donate: finger foods and appetizers; Bottles of soda, juices and water; new gifts of toys and clothing for children of all ages. All items can be brought to the parish during office hours or at Sunday mass.

**FIESTA DE LOS TRES REYES - HOY, 7 de Enero a las 3:00pm**

Este año nuestra parroquia otra vez tendrá una fiesta de Los Tres Reyes para las familias y los niños que viven en los refugios locales. Todos nuestros feligreses se anima a contribuir de alguna manera. Necesitamos gente que donen bocadillos y aperitivos; botellas de soda, jugos y agua; nuevos regalos de juguetes y ropa para niños de todas edades. Todos los artículos pueden ser llevados a la parroquia en horario de oficina o en la Misa de domingo.

**DUPLICATE WEEKLY OFFERING ENVELOPES**

Because of a problem with the Post Office many parishioners did not receive envelopes. To ensure everyone received them a second set was mailed to everyone. If you received a second set, please discard them or put them aside for future use.

**ENVÍO DUPLICADO DE SOBRES DE OFERTA SEMANAL**

debido a un problema con la oficina de correos muchos feligreses no recibieron sobres. Para asegurar que todos recibieron sobres un segundo set fue enviado a todos. Si usted recibió un segundo juego, por favor deséchelos o póngalos a un lado para uso en el futuro.

**EPIPHANY MESSAGE**

The word "Epiphany" comes from the Greek word meaning "manifestation". This means to make something real, able to be seen and understand. The celebration of Christmas is not just about the historical birth of Jesus in Bethlehem, but also about his being born anew each and every day in our own hearts and lives. Christmas season ends this week, but the living presence of Jesus must continue to be present, made manifest, through all of us. Let us keep Christ in Christmas by keeping him alive in our own hearts and lives.

**MENSAJE DE LA EPIFANÍA**

La palabra "Epifanía" proviene de la palabra griega que significa "manifestación". Esto significa hacer algo real, poder ver y comprender. La celebración de la Navidad no es sólo acerca de la histórica del nacimiento de Jesús en Belén, sino también de El ser nacido de nuevo cada día en nuestros propios corazones y vidas. La temporada de Navidad termina esta semana, pero la presencia viva de Jesús debe seguir estando presente, hecho manifiesto, a través de todos nosotros. Permítanos mantener a Cristo en la Navidad por mantenerlo vivo en nuestros propios corazones y vidas.

**CHRISTMAS THANK YOU**

A special thank you to everyone who gave their time in preparing our churches this Christmas. To our volunteer cleaners, flower arrangers, and tree trimmers, many blessings to you. And Thank You to all of you for your Christmas Flower contributions.

**GRACIAS NAVIDEÑAS**


Una gracia especial a cada uno que dio su tiempo en la preparación de nuestras iglesias esta Navidad. A nuestros voluntarios encargados de limpieza, del arreglo de las flores, y decoradores del árbol, muchas bendiciones para usted. Y gracias a todos ustedes por sus contribuciones para las flores de la Navidad.

**LENTEN BIBLE STUDY**

This year we are planning on having Bible Study and prayer meeting in various apartments throughout NYCHA and other developments. We are asking for people who are willing to host these gatherings in your apartment. Please call the parish office if you would like to know more about this program.

**ESTUDIO DE LA BIBLIA CUARESMAL**

Este año estamos planeando tener el estudio de la Biblia y reuniones de oración en varios apartamentos. Estamos pidiendo a la gente que están dispuestas a estas reuniones en su apartamento que por favor llamen a la oficina parroquial si le gustaría tener más información acerca de este programa.



**CONTINUATION OF LESSONS & CAROLS**

Thank you to everyone that helped organize Lessons and Carols. It was such a spiritually festive event. Singing and praising in five different languages (English, Spanish, French, Igbo and Garifuna) demonstrated our diversity as a parish; but also bore witness to our unity as the people of God, as well as our ability to keep Christ in Christmas through our very lives as well as our ability to accept and appreciate each other's cultures and customs. May we continue to keep Christ to keep Christ in Christmas through our very lives.

Gracias a cada uno que ayudó organizar Lecciones y Aguinaldos. Era un acontecimiento tan espiritualmente festivo. Cantando y alabando en cinco idiomas diferentes (Inglés, Español, Francés, Igbo y Garifuna) demostró nuestra diversidad como una parroquia; pero también testimonio de nuestra unidad como pueblo de Dios, así como nuestra capacidad para mantener a Cristo en la Navidad a través de nuestras vidas, así como de nuestra capacidad para aceptar y apreciar otras culturas y costumbres. Que continuemos seguir a Cristo para mantener a Cristo en la Navidad a través de nuestras vidas.



Nuestra Señora de la Presentación - Nuestra Señora de la Merced  
Le invita Celebrar

**NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA**  
"La Madre protectora espiritual del pueblo Dominicano"

Sábado, 20 de enero  
a las 5:00pm

en Nuestra Señora de la Merced  
680 Mother Gaston Blvd  
(entre Riverdale & Livonia Avenues)

Para más información llama al (718) 346-3166

Todos están invitados.

Se servirá comida después de la Misa

**SOCIETY OF ST. VINCENT de Paul**  
**GIVES BACK**

For each car, Truck or Van,  
**Running or Not,**  
THE SOCIETY OF ST. VINCENT de PAUL  
Will GIVE BACK TO OUR PARISH \$75/\$200  
Per vehicle

If you, a family member or friend have an old or neglected vehicle that is not being used, please call (718) 491-2525

SVPDAUTO-BROOKLYNQUEENS.ORG  
[SVPDAUTO@GMAIL.COM](mailto:SVPDAUTO@GMAIL.COM)

IRS Tax Deduction  
Free Towing  
Any Condition

**THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION**